

Государственный институт искусствознания  
The State Institute for Art Studies

ГИИ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ИНСТИТУТ  
ИСКУССТВОВЗНАНИЯ

Международная конференция

# ИСКУССТВО ВИЗАНТИЙСКОГО МИРА

К 85-летию О.С. Поповой (1938-2020)

International conference

# ART OF THE BYZANTINE WORLD

To the 85<sup>th</sup> anniversary of Olga Popova (1938-2020)

# ПРОГРАММА ПРОГРАММЕ

27–29 сентября 2023 года  
September 27–29, 2023



**27 сентября (среда)**  
**September 27 (Wednesday)**

**ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ**

**Вступительное слово** директора Государственного института искусствознания  
*Наталии Владимировны Сиповской*

**CONFERENCE OPENING**

**Welcome speech** of *Nataliya Sipovskaya*,  
director of the State Institute for Art Studies

**10.30–14.00**

**УТРЕННЕЕ ЗАСЕДАНИЕ**

Модераторы:

*Анна Владимировна Захарова, Ирина Анатольевна Орецкая*

**10.30–14.00**

**MORNING SESSION**

Moderators:

*Anna Zakharova and Irina Oretskaia*

*Александр Сергеевич Зверев*

Московский государственный лингвистический университет

**О.С. Попова об истоках стиля византийской живописи**

*Alexandre Zverev*

Moscow State Linguistic University

**Olga Popova about the origins of the style of Byzantine painting**

*Ксения Борисовна Образцова*

Государственный институт искусствознания

**Экспрессия и деформация в позднеантичном скульптурном портрете**

*Ksenia Obratsova*

The State Institute for Art Studies, Moscow

**Expressiveness and deformation in Late Antique sculpture portrait**

*Мария Алексеевна Лидова*

Институт славяноведения РАН, Москва

**Муранский диптих: стилистическое своеобразие  
и технические особенности ранневизантийского оклада**

*Maria Lidova*

The Institute of Slavic Studies of the Russian Academy of Sciences, Moscow

**The Murano Diptych: Style and Technique of an Early Byzantine Ivory Cover**

*Марина Александровна Курьшева*

Институт всеобщей истории РАН, Москва

**Основные стили письма Македонского ренессанса:  
принципы атрибуции и методы датировки**

*Marina Kurysheva*

Institute of World History of the Russian Academy of Sciences, Moscow

**Basic Macedonian renaissance writing styles: principles of attribution  
and dating methods**

12.00–12.30 Кофе-брейк

12.00–12.30 Coffee-break

*Андрей Юрьевич Виноградов*

Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», Москва

**Архитектурный стиль Романа III?**

*Andrey Vinogradov*

HSE University, Moscow

**Architectural style in the time of Romanos III?**

*Анна Владимировна Захарова*

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова;

Государственный институт искусствознания, Москва

**Фрески первого слоя в ротонде Св. Георгия в Софии**

*Anna Zakharova*

Lomonosov Moscow State University; State Institute for Art Studies, Moscow

**First layer of frescoes in the rotunda church of St. George in Sofia**

*Ариадна Александровна Воронова*

Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, Москва

**Рельефные плиты из баптистерия в Сплите: проблемы изучения**

*Ariadna Voronova*

St. Tikhon's Orthodox University, Moscow

**Relief slabs from the baptistery in Split: problems of study**

*Светлана Владиславовна Мальцева*

Санкт-Петербургский государственный университет, Научно-исследовательский институт теории и истории архитектуры и градостроительства

**Церковь Богородицы Левишки в Призрене: архитектурный замысел и строительная традиция**

*Svetlana Maltseva*

Saint Petersburg State University; Scientific Research Institute of Theory and History of Architecture and Urban Planning

**The Church of Bogorodica Ljeviška in Prizren: architectural idea and construction tradition**

14.00–15.30 Перерыв

14.00–15.30 Break

15.30–19.00

ДНЕВНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Модераторы:

*Элина Николаевна Добрынина, Ольга Владимировна Овчарова*

15.30–19.00

AFTERNOON SESSION

Moderators:

*Elina Dobrynina and Olga Ovcharova*

*Ирина Анатольевна Орецкая*

Государственный институт искусствознания, Москва

**Несколько наблюдений о стиле росписей Атенского Сиона**

*Irina Oretskaia*

The State Institute for Art Studies, Moscow

**Some remarks on the style of the Ateni Sioni wall paintings**

*Армен Юрьевич Казарян*

Национальный исследовательский Московский государственный строительный университет; Государственный институт искусствознания, Москва

**Пастушья церковь вне стен Ани. Уникальный памятник средневековой архитектуры**

*Armen Kazaryan*

Moscow State University of Civil Engineering; The State Institute for Art Studies, Moscow

**Sheperd's church outside the walls of Ani. A unique monument of the medieval architecture**

*Анна-Мария Львовна Макарова*

Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»;  
Национальный исследовательский Московский государственный строительный университет; Межобластное научно-реставрационное художественное управление

**Росписи купола, алтаря и основного объема церкви св. Григория (Тиграна Оненца) в Ани: об особенностях иконографии**

*Anna-Maria Makarova*

HSE University; Moscow State University of Civil Engineering, Interregional Agency for Scientific Restoration of Works of Art, Moscow

**Paintings of the dome, altar and main volume of the church of St. Gregory (of Tigran Onents) in Ani: peculiarities of iconography**

17.00–17.30 Кофе-брейк

17.00–17.30 Coffee-break

*Софья Владимировна Свердлова*

Государственная Третьяковская галерея;

Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет

**Византийская техника живописи первой трети XII века на примере иконы Благовещения («Благовещение Устюжское») из собрания Государственной Третьяковской галереи**

*Sofia Sverdlova*

State Tretyakov Gallery; St. Tikhon's Orthodox University

**Byzantine painting technique of the 1<sup>st</sup> third of the 12<sup>th</sup> century: the case of the “Annunciation of Ustyug” in the collection of the State Tretyakov Gallery**

*Ольга Владимировна Овчарова*

Государственный институт искусствознания, Москва

**К вопросу о стиле миниатюр и дате создания Четвероевангелия W 531 в художественном музее Уолтерса**

*Olga Ovcharova*

The State Institute for Art Studies, Moscow

**On the style of miniatures and date of the Tetraevangelion W 531 in the Walters Art Museum**

*Елена Александровна Виноградова, Михаил Михайлович Бернацкий*

Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, Москва

**Цикл евангельских праздников и композиция Мелизмос в свете средне- и поздневизантийских богословских источников**

*Elena Vinogradova and Michael Bernatsky*

St. Tikhon's Orthodox University, Moscow

**Cycle of the Gospel feasts and the composition of Melismos in the Middle Byzantine and Late Byzantine theological sources**

*Мария Игоревна Яковлева*

Центральный музей имени Андрея Рублева, Москва

**Фрагмент триптиха из Местии: несколько замечаний о датировке и атрибуции**

*Maria Yakovleva*

Central Andrey Rublev Museum of Ancient Russian Culture and Art, Moscow

**Fragment of a triptych from Mestia: some observations on dating and attribution**

19.30

**Презентация книги:** Искусство византийского мира 2.

Сборник статей памяти О.С. Поповой / Отв. ред. И.А. Орецкая. М.: ГИИ, 2023

19.30

**Presentation of the book:** Art of the Byzantine World 2. Collection of articles in memory of Professor Olga Popova / Ed. by I. Oretskaia. Moscow:

State Institute for Art Studies, 2023

**28 сентября (четверг)**

**September 28 (Thursday)**

10.30–14.00

**УТРЕННЕЕ ЗАСЕДАНИЕ**

Модераторы:

*Лев Исаакович Лифшиц, Мария Алексеевна Орлова*

10.30–14.00

**MORNING SESSION**

Moderators:

*Lev Lifshits and Maria Orlova*

*Дарья Александровна Скобцова*

Межобластное научно-реставрационное художественное управление

**Иллюстрация «Повести о прощении императора Феофила» в программе росписи хор Спасского храма Евфросиниева монастыря**

*Daria Skobtsova*

Interregional Agency for Scientific Restoration of Works of Art

**Illustration of the “Tale of forgiveness of the Emperor Theophilus” in the painting programme of the galleries of Our Saviour Church in St. Euphrosyne monastery**

*Ирина Анатольевна Стерлигова*

Государственный институт искусствознания, Москва

**О перегородчатых эмалях с изображениями Христа Вседержителя, бытовавших на Руси в XII–XIII веках**

*Irina Sterligova*

The State Institute for Art Studies, Moscow

**Cloisonné enamels with images of Christ Pantocrator in Rus' in the 12<sup>th</sup> and 13<sup>th</sup> centuries**

*Анна Михайловна Манукян*

Музей русской иконы имени Михаила Абрамова

**О стилистическом своеобразии древнерусской культовой пластики малых форм конца XII – первой половины XIII веков**

*Anna Manukian*

Michael Abramov Museum of the Russian Icon

**Stylistic peculiarities of the Old Russian small sculpted stone icons from the late 12<sup>th</sup> – first half of the 13<sup>th</sup> centuries**

*Мария Алексеевна Орлова*

Государственный институт искусствознания, Москва

**О происхождении орнаментального декора кириллической части Реймского Евангелия (Reims, Bibliothèque Carnegie, ms. 255).**

**Некоторые замечания**

*Maria Orlova*

The State Institute for Art Studies, Moscow

**Some remarks on the origin of the ornamental decoration of the Cyrillic part of the Reims Gospel (Reims, Bibliothèque Carnegie, ms. 255)**

12.00–12.30 Кофе-брейк

12.00–12.30 Coffee-break

*Надежда Викторовна Герасименко*

Центральный музей имени Андрея Рублева, Москва

**Изображения преподобного Луки Элладского (Стириота) в греческих, балканских и русских памятниках XII–XIX веков**

*Nadezhda Gerasimenko*

Central Andrey Rublev Museum of Ancient Russian Culture and Art, Moscow

**Images of St. Luke of Hellas (Steiris) in Greek, Balkan and Russian painting of the 12<sup>th</sup> – 19<sup>th</sup> centuries**

*Петр Владимирович Пшеничный*

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова

**Изображения святых жен в композициях XIII–XVI веков  
с образами Богоматери и избранных святых**

*Petr Pshenichnyi*

Lomonosov Moscow State University

**The female saints' representation in the 13<sup>th</sup> – 16<sup>th</sup> century icons  
with Theotokos and selected saints**

*Ирина Александровна Шалина*

Государственный Русский музей, Санкт Петербург

**Икона Богоматери Умиления из Белозерска – памятник  
новгородского искусства второй четверти XIII века**

*Irina Shalina*

The State Russian Museum, Saint Petersburg

**Icon of the Virgin Eleusa of Belozersk, Novgorod work  
of art of the 2<sup>nd</sup> quarter of the 13<sup>th</sup> century**

*Елизавета Сергеевна Gladkova, Дмитрий Геннадиевич Пейчев,  
Игнат Александрович Ратников*

Государственный Русский музей, Санкт Петербург

**Особенности техники письма новгородских икон XIII века:  
по материалам исследования памятников из собрания  
Государственного Русского музея**

*Elizaveta Gladkova, Dmitry Peychev and Ignat Ratnikov*

The State Russian Museum, Saint Petersburg

**Peculiarities of the methods of painting of the Novgorod 13<sup>th</sup> – century  
icons revealed in the works of art from the State Russian Museum**

*Лев Исаакович Лифшиц*

Государственный институт искусствознания, Москва

**К вопросу о датировке иконы «Собор архангела Михаила» XIII века  
из Великого Устюга, хранящейся в ГРМ**

*Lev Lifshits*

The State Institute for Art Studies, Moscow

**Dating of the icon of the Council of the Archangel Michael  
of the 13<sup>th</sup> century from Veliky Ustyug in the collection of the State Russian  
Museum**

14.00–15.30 Перерыв

14.00–15.30 Break



15.30–19.00

**ДНЕВНОЕ ЗАСЕДАНИЕ**

Модераторы:

*Лев Исаакович Лифшиц, Александр Сергеевич Преображенский*

15.30–19.00

**AFTERNOON SESSION**

Moderators:

*Lev Lifshits and Alexandr Preobrazhensky*

*Татьяна Юрьевна Царевская*

Государственный институт искусствознания, Москва

**Изучение монументальной живописи Великого Новгорода второй половины XIV – начала XV века в ретроспективе и перспективе исследований**

*Tatiana Tsarevskaia*

The State Institute for Art Studies, Moscow

**The study of monumental painting of Veliky Novgorod in the second half of the 14<sup>th</sup> – early 15<sup>th</sup> century: retrospective review and research perspectives**

*Софья Викторовна Волкова*

Государственный научно-исследовательский институт реставрации, Москва

*Александр Сергеевич Преображенский*

Государственный институт искусствознания, Москва;

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова

**Икона «Пророк Илия в пустыне» из Покровского собора при Рогожском кладбище: неизвестный памятник московской живописи конца XIV века**

*Sofia Volkova*

The State Research Institute for Restoration, Moscow

*Alexandr Preobrazhensky*

The State Institute for Art Studies, Moscow; Lomonosov Moscow State University

**Icon of the Prophet Elijah in the wilderness from the Intercession Cathedral at Rogozhskoe cemetery, unknown work of the Moscow painting of the late 14<sup>th</sup> century**

*Георги Петров Геров*

Государственный институт искусствознания, Москва;

Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого

**Связанные с богородичными реликвиями изображения в росписи церкви Симеона Богоприимца новгородского Зверина монастыря**

*Georgi Gerov*

The State Institute for Art Studies, Moscow; *Yaroslav-the-Wise* Novgorod State University

**Images associated with Virgin relics in the paintings of the church of Simeon the God-Receiver in Novgorod Zverin monastery**

*Анатолий Аркадьевич Турилов*

Институт славяноведения РАН, Москва

**О некоторых произведениях московского серебряного и золотого дела эпохи Андрея Рублева (к палеографической датировке памятников)**

*Anatoly Turilov*

The Institute of Slavic Studies of the Russian Academy of Sciences, Moscow

**Dating of some works of silver and gold of the epoque of Andrey Rublev based on the paleographical features**

17.00–17.30 Кофе-брейк

17.00–17.30 Coffee-break

*Елена Яковлевна Остащенко*

Государственные музеи Московского Кремля

**К вопросу о месте иконы «Иоанн Предтеча» из Николо-Песношского монастыря (ЦМиАР) в русской живописи XV века**

*Elena Ostashenko*

The Moscow Kremlin State Historical and Cultural Museum and Heritage Site

**Icon “John the Precursor” from Nicolo-Pesnoshsky monastery in the collection of the Andrey Rublev Museum and Russian icon-painting of the 15<sup>th</sup> century**

*Анна Игоревна Яковлева*

независимый исследователь, Москва

**Графическая композиция и рисунок иконы Богоматери из Троицкого Махрищского монастыря**

*Anna Yakovleva*

independent researcher, Moscow

**Graphic composition and design of the icon of the Theotokos from the Holy Trinity Makhrischskij monastery**

*Геннадий Викторович Попов*

Центральный музей имени Андрея Рублева, Москва

**Икона «Святая Троица» из Стефано-Махрищского монастыря в коллекции Музея имени Андрея Рублева. Вопросы датировки и стилистики**

*Gennadij Popov*

Central Andrey Rublev Museum of Ancient Russian Culture and Art, Moscow

**Trinity icon from Stephano-Makhrischskij monastery in the collection of the Andrey Rublev Museum: style and date**

*Мария Александровна Маханько*

Церковно-научный центр «Православная энциклопедия»; Центральный музей имени Андрея Рублева, Москва

**Икона «Никола Великорецкий, с 16-ю клеймами» из собрания С.А. Ходорковского: византийские модели в русской житийной иконографии макарьевского времени (середины – третьей четверти XVI века)**

*Mariya Makhanko*

*Ecclesiastical Scientific Center “Orthodox Encyclopaedia”*; Central Andrey Rublev Museum of Ancient Russian Culture and Art, Moscow)

**Icon “Saint Nicolas Velikoretskii in the collection S. Hodorkovsky: Byzantine models in the Russian vita iconography of the Metropolitan Makarius time (middle – the third quarter of 16<sup>th</sup> century)**

19.30

**Презентация книги:** Между Востоком и Западом. Святой Александр Невский, его эпоха и образ в искусстве. Сборник статей по материалам международной конференции. Москва, 15–18 сентября 2021 года / Отв. ред. М.А. Маханько, О.В. Овчарова. М.: ГИИ; ЦМиАР, 2023

19.30

**Presentation of the book:** Between East and West. Saint Alexander Nevsky, his time and image in art. Collected Papers of International Scientific Conference (Moscow, September 15–18, 2021) / Ed. by M. Makhanko and O.Ovcharova. Moscow: State Institute for Art Studies, Central Andrey Rublev Museum of Ancient Russian Culture and Art, 2023

**29 сентября (пятница)** заседание только в зуме

**September 29 (Friday)** zoom-session only

15.00–18.30

Модераторы:

*Ирина Анатольевна Орецкая, Анна Владимировна Захарова*

15.00–18.30

Moderators:

*Irina Oretskaia, Anna Zakharova*

*Athanasios Semoglou*

*Aristotle University of Thessaloniki*

**Back to the identity of the prostrated Basileus in the imperial gate mosaic in Hagia Sophia in Constantinople**

*Афанасий Семоглу*

*Университет имени Аристотеля, Салоники*

**Снова к вопросу о том, какой василевс представлен коленопреклоненным на мозаике над царскими воротами в Софии Константинопольской**

*Silvia Pedone*

*Accademia Nazionale dei Lincei, Rome*

**Uncovering the original: two byzantine unknown folios discovered in Istanbul**

*Сильвия Педоне*

Национальная Академия деи Линчеи, Рим

**Открывая новое: два неизвестных византийских листа, обнаруженных в Стамбуле**

*Nada Hélou*

Université Libanaise, Beirut

**Fragments d'images de Jugement dernier dans trois églises médiévales du Liban**

*Нада Хелу*

Ливанский университет, Бейрут

**О фрагментах изображений Страшного суда в трех средневековых церквях Ливана**

*Maria Rosaria Marchionibus*

Università degli Studi di Napoli L'Orientale

**The baptistry of San Giovanni in Fonte in Padula**

*Мария Розария Маркионибус*

Неаполитанский исследовательский университет L'Orientale

**Баптистерий Сан Джованни ин Фонте в Падуле**

16.30–17.00 Перерыв

16.30–17.00 Break

*Сейрануш Сосовна Манукян*

Ереванский государственный университет

**Развитие системы иллюстрирования армянских рукописей**

*Seyranush Manukyan*

Yerevan State University

**Development of the illustrative conception in Armenian manuscripts**

*Бисерка Пенкова*

Софийский университет

**Об одной детали в иконографии Распятия Христа**

*Biserka Penkova*

University of Sofia

**A detail of the Crucifixion iconography**

*Сергей Аркадьевич Иванов*

Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», Москва

**Племена и языки в иконографии Пятидесятницы**

*Sergey Ivanov*

HSE University, Moscow

**Nations and Tongues in the Iconography of Pentecost**

*Виталий Егорович Сусленков*

Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, Москва

**Существовал ли Юстиниановский Ренессанс?**

*Vitaly Suslenkov*

St. Tikhon's Orthodox University, Moscow

**Was there a renaissance in the time of the emperor Justinian I?**